

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 134 (2013)  
**Heft:** 9

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Aubry, Rose

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### MERCI les abeilles pour toute cette quantité de bon miel que nous n'espérions plus récolter!

L'engagement pris par parole n'est pas forcément suivi par les gestes; nous l'avons réalisé une fois de plus lors du vote du Conseil national le 19 juin. Il appartient à chacune et chacun de nous de rappeler leur responsabilité à nos politiciens-nes et si besoin de se manifester en faveur des abeilles dans son coin de pays.

En juin eu lieu à Neuchâtel, le colloque: «abeilles sous haute surveillance» avec des orateurs de renoms. Le choix de la date n'était certainement pas trop judicieux, les apiculteurs avaient hâte d'être au rucher et non pas enfermés à l'UNI.

Maintenant des voix se manifestent en me demandant si je vais présenter telle ou telle conférence dans notre revue. Hélas non!

Une conférence donnée avec l'aide d'un Power Point ne se prête pas telle quelle à être publiée et l'orateur ne va pas réécrire sa présentation juste pour la publier.

Les conférences sont organisées afin de permettre à un maximum de personnes d'aller écouter et suivre un orateur. Certes il y a des personnes qui n'ont pas forcément la possibilité d'assister et de participer à ce genre d'événement.

Je cours encore au four et au moulin, je troque le PC contre la fourchette à désoperculer et je retourne au rucher et derrière mes maturateurs/clarificateurs; du boulot m'attend!

Quel beau cadeau la nature nous offre au travers de nos avettes; qui pensait ce printemps engranger des récoltes pareilles? Cela n'est apparemment pas valable partout, j'ai une pensée pour les collègues non favorisés!

Mais à chaque saison nos abeilles nous surprennent par leur travail assidu!

Bonne fin de saison apicole et cordiales salutations.

*Votre butineuse: Rose Aubry*

L'adresse de votre rédactrice est: **rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**  
Adressez s.v.p. votre courrier électronique **uniquement** à: [Revue.SAR@abeilles.ch](mailto:Revue.SAR@abeilles.ch)

Couleurs de marquage  
des reines

2008

2009

2010

2011

2012

2013